

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФГАОУ ВО «СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»



УТВЕРЖДАЮ:

Директор  
НОЦ «Институт непрерывного  
образования»

Е.В. Мошкина  
2021 г.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПРОГРАММА  
ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ

«Подготовка научной статьи на английском языке (B2/C1)»  
(Writing for publication)

Красноярск 2021

## **I. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОГРАММЫ**

### **1.1. Аннотация программы**

Курс включает все этапы планирования, написания и редактирования научных статей, а также взаимодействия с редакцией в процессе публикации научной статьи на английском языке. Он познакомит с речевыми особенностями статей в разных областях знания, принятых в англоязычных изданиях, и позволит овладеть языковыми умениями, необходимыми как для написания статей, так и для взаимодействия с редакцией.

### **1.2. Цели программы**

Расширение англоязычной коммуникативной компетентности слушателей, которое позволит написать научную статью в соответствии с англоязычными культурными конвенциями и эффективно участвовать в процессе ее публикации, повышение уровня владения английским языком до уровня B2+/C1 по единой общеевропейской шкале владения языком (CEFR).

### **1.3. Компетенции (трудовые функции) в соответствии с Профессиональным стандартом (формирование новых или совершенствование имеющихся)**

В условиях отсутствия профессиональных стандартов в профессиональном обучении и образовании предполагается реализовать в программе подготовку к выполнению следующих трудовых функций:

- Преподавание учебных курсов, дисциплин (модулей) или проведение отдельных видов учебных занятий по программам бакалавриата, специалитета, магистратуры и(или) дополнительных профессиональных программ.
- Разработка научно-методического обеспечения реализации курируемых учебных курсов, дисциплин (модулей) программ бакалавриата, специалитета, магистратуры и(или) дополнительных профессиональных программ.

**Задачи программы:** создать условия, необходимые для:

- расширения у слушателей репертуара языковых средств и углубления понимания языковых явлений и культурных конвенций, характерных для англоязычных публикаций в разных областях научного знания;
- приобретения практических навыков написания научных статей;
- обеспечить эффективную обратную связь с каждым слушателем для решения его индивидуальных задач.

Курс отличается гибкой организацией и, в зависимости от потребностей конкретной группы слушателей, может фокусироваться на различных аспектах языка и речи, например, на определенных грамматических структурах или лексических коллокациях, типичных для определенного типа статей, развитии умений перефразировать и формулировать выводы и т.п.

### **1.4. Планируемые результаты обучения**

По окончании курса слушатели смогут:

1. Писать научные статьи на английском языке в соответствии требованиями высокорейтинговых международных журналов.
2. Писать сопроводительные письма в редакцию журналов.

### **1.5. Категория слушателей:**

Научные, учебно-вспомогательные, педагогические, административные работники СФУ.

## 1.6. Требования к уровню подготовки поступающего на обучение

Подтвержденный тестированием/сертификатами уровень владения английским языком В2/С1 либо удостоверение об окончании одного из следующих курсов повышения квалификации НОЦ ИНО СФУ:

- «Английский язык для преподавателей университетов неязыковых специальностей (В1+/В2)».
- «Участие в научных дискуссиях на английском языке (В2/С1)».
- «Преподавание неязыковых дисциплин на английском языке (В2/С1)».
- «Разработка программ на английском языке для неязыковых дисциплин (В2/С1)».

1.7. Продолжительность обучения: 90 часов.

1.8. Форма обучения: очная.

1.9. Требования к материально-техническому обеспечению, необходимому для реализации дополнительной профессиональной программы повышения квалификации (требования к аудитории, компьютерному классу, программному обеспечению):

Аудитория для проведения занятий, способная вместить не менее 16 человек, оснащенная компьютерами, интерактивная доска или белая доска + цифровой проектор.

1.10. Документ об образовании: удостоверение о повышении квалификации установленного образца.

## II. ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ

### 2.1. Учебно-тематический план

Number	Unit/ Lesson title	Duration (acad.h)	Learning outcomes By the end of this unit/lesson, learners will be able to
1	Preparing to write	18	<ul style="list-style-type: none"><li>• identify key information in guidelines for contributors to international journals</li><li>• compare and contrast information from guidelines for authors</li><li>• recognise the types and structure of academic articles</li><li>• choose a journal in which to publish an article</li><li>• prepare a title and abstract for an academic article in your own subject area</li><li>• critically assess and discuss information found in book reviews</li></ul>
1.1	Reading guidelines for authors	6	<ul style="list-style-type: none"><li>– extract relevant information from guidelines for contributors</li><li>– use different ways of making comparisons</li><li>– choose an international journal for the submission of an article</li></ul>
1.2	Understanding a variety of article types and their structure	6	<ul style="list-style-type: none"><li>– recognise the types and structure of academic articles</li><li>– identify language structures typical of different sections of an academic article</li></ul>
1.3	Writing a book review	6	<ul style="list-style-type: none"><li>– understand the author's stance</li><li>– summarise information from academic articles in the form of a diagram</li><li>– recognise and use appropriately sentence adverbs such as <i>surprisingly</i> and <i>fortunately</i></li></ul>

Number	Unit/ Lesson title	Duration (acad.h)	Learning outcomes By the end of this unit/lesson, learners will be able to
			<ul style="list-style-type: none"> <li>– use appropriately hedging words in an academic text</li> <li>– use appropriately the language of evaluation and hedging in spoken reviews</li> </ul>
2	<b>Writing an introduction to a research paper</b>	20	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>structure the introduction section of a research article</b></li> <li>• <b>use appropriate language to indicate a gap in their field of research</b></li> <li>• <b>analyse literature reviews in academic articles</b></li> <li>• <b>identify and use the vocabulary of evaluation</b></li> <li>• <b>use a repertoire of paraphrasing techniques</b></li> <li>• <b>write summaries of information from articles</b></li> <li>• <b>identify different citation styles</b></li> <li>• <b>write a list of references following standard conventions</b></li> </ul>
2.1	Drafting an introduction to a research article	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>– structure the introductory section of a research article</li> <li>– use effectively linking devices to connect parts of the text logically</li> <li>– draft an introductory section</li> </ul>
2.2	Preparing a literature review	8	<ul style="list-style-type: none"> <li>– use a variety of compensatory strategies while reading</li> <li>– survey literature review sections of academic articles</li> <li>– paraphrase and summarise information from academic articles</li> <li>– draft a literature review for an introductory section</li> </ul>
2.3	Using citations and compiling lists of references	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>– analyse the content and structure of paragraphs in academic articles</li> <li>– recognise different styles of referencing</li> <li>– use different styles when citing sources</li> <li>– prepare lists of references</li> </ul>
3	<b>Describing research</b>	20	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>describe the methods and materials used in their research</b></li> <li>• <b>refer to visuals in their article</b></li> <li>• <b>write a draft description of the research results, highlighting the main results</b></li> </ul>
3.1	Describing the method and procedures	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>– use appropriate verb forms to write the methods section of an article</li> <li>– describe the order of research procedures <del>in order</del></li> <li>– write a draft of the methods section of their article</li> </ul>
3.2	Presenting the results	8	<ul style="list-style-type: none"> <li>– identify the elements of the results section of a research article</li> <li>– refer to visuals in an article</li> <li>– express different degrees of intensity while comparing the results</li> <li>– present the main findings of their research in writing</li> </ul>
3.3	Describing visuals	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Identify the types of visuals</li> <li>– Describe effectively visuals</li> <li>– Refer to visuals in the main text of the article</li> </ul>
4	<b>Finalising an article</b>	18	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>explain their findings in the discussion section of an article</b></li> <li>• <b>describe the conclusions of their study</b></li> <li>• <b>understand the process of submitting an article for publication</b></li> <li>• <b>write a covering email with an article submitted for publication</b></li> </ul>
4.1	Writing the discussion section	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>– structure the discussion section of their article</li> <li>– explain their findings using hedging language</li> <li>– connect parts of their articles using transition phrases</li> </ul>
4.2	Writing the conclusions section	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>– use the language to indicate the need for further research</li> <li>– select appropriate language structures to produce a coherent conclusion</li> <li>– write a draft of the conclusions section in a research paper</li> </ul>

Number	Unit/ Lesson title	Duration (acad.h)	Learning outcomes By the end of this unit/lesson, learners will be able to
4.3	Selecting titles and writing abstracts	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>– identify the structure of an abstract</li> <li>– use various structures to express the purpose of research</li> <li>– distinguish between different types of titles</li> <li>– formulate a title for their articles</li> <li>– write an abstract</li> </ul>
<b>5</b>	<b>Negotiating publishing</b>	<b>8</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>prepare submission of the article</b></li> <li>• <b>correspond with the editorial bodies of a journal</b></li> <li>• <b>monitor the publishing process</b></li> </ul>
5.1	Submitting an article for publication	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>– extract relevant information from a talk on publishing articles</li> <li>– identify the structure of covering letters with articles for submission</li> <li>– write a covering letter for an article they want to submit</li> </ul>
5.2	Revising and resubmitting	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>– extract relevant information from a peer-review</li> <li>– identify the needs for the article revision</li> <li>– write a covering letter for an article they want to resubmit</li> </ul>
	<b>Final assessment</b>	<b>6</b>	<p><b>Learners will submit for final assessment a pack of documents:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>the finalised version of a (mock) article specifying the journal they plan to publish it in</b></li> <li>– <b>covering e-mail</b></li> </ul> <p>The certificate will be issued based on the learner’s portfolio of oral and written tasks carried out within the course and performance assessed based on the merits of the article and covering letter</p>
	<b>ИТОГО</b>	<b>90</b>	

## 2.2. План учебной деятельности

Планируемые результаты обучения	Виды учебной деятельности / формы контроля	Используемые ресурсы или технологии
<p>Писать научные статьи на английском языке в соответствии требованиями высокорейтинговых международных журналов.</p> <p>Писать сопроводительные письма в редакцию журналов</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Рефлексия собственного опыта.</li> <li>– Поиск и содержательный анализ источников.</li> <li>– Анализ образцов с языковой, речевой и культурной точки зрения.</li> <li>– Речевая практика.</li> <li>– Написание отдельных разделов статьи и их обсуждение.</li> <li>– Ведение переписки</li> </ul>	<p>Учебник English for Academics, Book 2 with online audio. Cambridge University Press, 2015.</p> <p>Book with online audio.</p> <p>Дополнительные инструменты, рекомендованные в Книге для учителя.</p> <p>Интернет-сайты по тематике слушателей.</p> <p>Онлайн-поддержка на платформе Moodle</p>

### 2.3. Виды и содержание самостоятельной работы

1. Выполнение заданий, связанных с самостоятельным поиском, интерпретацией и представлением информации, и использованием онлайн-ресурсов (задания под рубрикой Follow-up каждого раздела учебника).
2. Написание собственной модельной статьи и сопроводительного электронного письма на английском языке.
3. Коррекция материалов и дополнительные языковые задания по результатам текущего контроля.

## III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

### 3.1. Учебно-методическое обеспечение, в т.ч. электронные ресурсы в корпоративной сети СФУ и сети интернет

1. English for Academics, Book 2 with online audio. Cambridge University Press, 2015. Book with online audio.
2. Онлайн аудиоматериалы [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [www.cambridge.org/elt/english-for-academics](http://www.cambridge.org/elt/english-for-academics).
3. Cambridge Dictionary Online [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://dictionary.cambridge.org/>.
4. Oxford Advanced Learner's Dictionary [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>.
5. Online Oxford Collocation Dictionary [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://oxforddictionary.so8848.com/>.
6. Thesaurus [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.thesaurus.com/>.
7. MacMillan Collocations Dictionary [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.macmillandictionary.com>.

### 3.2. Информационное обеспечение (информационные обучающие системы, системы вебинаров, сетевые ресурсы хостинга видео, изображений, файлов, презентаций, программное обеспечение и др.)

Электронные ресурсы:

- диалоги, скрипты, тесты:  
<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/language/howto/>;
- функции:  
<http://www.eslgold.com/speaking/phrases.html>;  
<https://www.phrasebank.manchester.ac.uk/>;
- фразы по функциям:  
<http://www.spokenskills.com/student-activities.cfm?section=studentpractice&practicepageID=1694>;  
<http://www.spokenskills.com/student-activities.cfm?section=studentpractice&practicepageID=1695>;
- signposting language:  
<https://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/business/talkingbusiness/unit3presentations/expert.shtml>);
- особенности формального и неформального регистра письма:  
<http://www.youtube.com/watch?v=sdDBY2-Wmis>;  
<http://blog.ezinearticles.com/2011/03/formal-vs-informal.html>.

## IV. ОЦЕНКА КАЧЕСТВА ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ

### 4.1. Формы аттестации, оценочные материалы, методические материалы

Необходимо подготовить статью и сопроводительное электронное письмо.

Текущий контроль приобретенных умений.

Текущий контроль (ежеурочно) – тексты/ фонограммы/ протоколы форумов/ черновые варианты разделов статьи, выполненные с использованием приобретенных на занятии умений.

Итоговый контроль (в конце курса): предоставление текста статьи и сопроводительного электронного письма (см. раздел 2.1 Final assessment).

### 4.2. Требования и содержание итоговой аттестации

Основанием для аттестации является:

- Портфолио выполненных заданий в виде письменных текстов и фонограмм (устные высказывания и групповые обсуждения) – не менее 75 % заданий курса обучения.
- Выполнение зачетного задания (текст статьи и сопроводительного электронного письма).

### Программу составили:

Зав. лабораторией научного английского языка,  
Институт фундаментальной биологии и биотехнологии

Доцент, канд. биол. наук,  
Институт фундаментальной биологии и биотехнологии

### Руководитель программы:

Зав. лабораторией научного английского языка,  
Институт фундаментальной биологии и биотехнологии

Гроза О.Л.

Гусейнова В.Е.

Гроза О.Л.